



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

139918

Nº albarán : 80467182	2000
Del. Note No:	Fecha rec:
Fecha Exp : 06.08.2019	Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Peblación : Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 266472	
Razón social :	
Short name :	
Matrícula : 7858HFV	
Remolque :	
Remoc.plate : R9163BCL	

Unidad transporte:	
Del Unit. :	Transp. ind.p. carr.

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
Planta :	Modugno Bari
Center :	Italia
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	70026
Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging	Bultos Box	Etiqueta Label	Canti/Bul Qty/Box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	390		PZA	TBA-501494	013	15040664/15040676	30	550004318501		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 390 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 13 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 09/08/2019 Firma 											
Peso netto total : Total net weight:		4.239,300		Peso bruto total : Total brut weight :		5.073,900		Nº total de pallets o contenedores: Total Nb.of pallets or containers:		013	

Observaciones: Comments :	
------------------------------	--

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

C.M.R.

3

CARTA DE PORTE

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIR ESKORIATZA		 CMR CONVENTION INTERNATIONALE RELATIVE AU TRANSPORT INTERNATIONAL DES MARCHANDISES Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																						
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Miguel P. S. P. A 70020, N. de la B. IT		16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) -Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) IBERTRANS S. COOP. AND F21582713 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. Of. 20 21006 Huelva																						
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Miguel P. S. P. A		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th rowspan="2">Referencia Transportista</th> <th colspan="2">MATRÍCULA</th> </tr> <tr> <th>Vehículo</th> <th>Remolque o Semirremolque</th> </tr> <tr> <td>Distancia Km.</td> <td>7858 HUELVA</td> <td>R9463 BCL</td> </tr> </table>		Referencia Transportista	MATRÍCULA		Vehículo	Remolque o Semirremolque	Distancia Km.	7858 HUELVA	R9463 BCL													
Referencia Transportista	MATRÍCULA																							
	Vehículo	Remolque o Semirremolque																						
Distancia Km.	7858 HUELVA	R9463 BCL																						
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Huelva, 06.08.2019		17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address)																						
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents 2019 / 12-07-182 / 18465 233		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																						
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 40	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 172	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package CAJAS PLASTICAS-AUTO	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods 121063																					
10 Nº estadístico N° statistique Statistical number SI		11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg. NO																						
12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3 SI		13 Transporte con temperatura controlada TRANSPORTE CON TEMPERATURE CONTROLADA NO																						
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																						
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		20 A pagar por: / To be paid by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Remitente / Sender's</th> <th>Moneda / Currency</th> <th>Consignatario / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplém. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Precio del transporte: Carriage Charges:			Descuentos: Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: Supplém. Charges:			Gastos accesorios: Other expenses:			TOTAL:		
Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																						
Precio del transporte: Carriage Charges:																								
Descuentos: Deductions:																								
Líquido / Balance																								
Suplementos: Supplém. Charges:																								
Gastos accesorios: Other expenses:																								
TOTAL:																								
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL S.r.l.																						
21 Formalizado en / Etablie a / Established in ARAKATZ		22 Firmado por / Signed by ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.																						
23 Firmado por / Signed by IBERTRANS S. COOP. AND F21582713 Avda. Galaroza, 12-A 2ª Pl. Of. 20 21006 Huelva		24 Recibido de mercancía / Marchandise reçue / Goods received 09 AGO 2019 RECIBO CON RESERVA DE QUALITÀ E QUANTITÀ																						